



82200 - Mongolia
Project Fact Sheet 2022

Mongolia: Standard Version Mongolian Bible Translation

Overview

This project aims to meet the demand for a new Mongolian translation that is easier to understand for both readers and listeners. The project seeks to produce an exemplary translation in Mongolian and to have strong impact among Mongol-speakers around the world. Started in 2015, the translation is projected for completion in 2027.

The Need

The population of Mongolia is three million, which includes approximately 65,000 Christians.

Mongolia uses the Khalkh dialect in all its official documents and all Mongolians understand this main dialect. With literacy rates of over 95 per cent, most Mongolian people can read and write the Khalkh dialect.

A translation that is more understandable and naturally flowing in this dialect has been greatly needed for many years now, as expressed by church leaders and believers.

This translation has the potential of being widely used in all Protestant as well as Catholic and Russian Orthodox churches in Mongolia.



Project Goals

This project aims to contribute to, and even fulfil, Bible Society's mission of providing the Bible in written form to every Mongolian family. This project was launched to improve the Bible translation quality and establish an exemplary standard in Bible translation in Mongolia.

The goals of this project are: to translate the Bible from the original languages; to be accurate; to have natural sentence structure and phrases; to be easy to understand for both readers and listeners. The project will employ a balanced-approach in translation.

In 2021, the Old Testament was completed as a first draft and nineteen books have been fully translated. Work has begun on the Gospels and will continue throughout 2022.

This is a 14-year project, with portions of the Bible to be released for consultation and review throughout the process. The near-final translations will be made accessible to readers as soon as possible through the project website. This will help in receiving immediate feedback and in encouraging the Scripture engagement aspect of the project.

Impact

This project will ultimately impact 80,000 people. This takes into account the approximate number of Christians in Mongolia (65,000) and abroad (1,000), plus others who could be interested in reading the Bible.

Mongolian Christians will be able to read the Bible with greater ease and

comprehension. The newly translated version will benefit not only Mongolia but has the potential to be used by 5 million Khalkh speakers around the world, some of whom are also in China and Russia.

Testimonies

"I am becoming more and more confident that I can read biblical Hebrew with greater comprehension and understanding."

- Amarbayasgalan A., Project Translator.

"We expect this project to have a lasting impact and contribution to the growth of Mongolian Church"

- Purevdorj J., Principal of Union Bible Theological College

Prayer Needs

- Pray for the effective training of translators in biblical Greek, linguistics and Bible translation.
- Pray for cooperation and unity among translators, Mongolian churches, committee members and the Mongolian Bible Society.
- Pray for the team as they work to accurately and faithfully translate the New Testament in 2022.